

Hinweis:

Dieses Heft enthält allgemeine Informationen zu Ihrer neuen Stromversorgung und beschreibt zusammen mit dem Beiblatt „Technische Daten“ die Installation und den Betrieb. **Bei Abweichungen haben die Angaben im Beiblatt „Technische Daten“ stets Vorrang**, bei sprachlichen Widersprüchen gilt die deutsche Version. Bei Irrtümern und in Zweifelsfällen fragen Sie bitte bei uns oder Ihrem Lieferanten nach. Technische Änderungen sind vorbehalten.

Die deutsche Anleitung finden Sie ab Seite 3
Die zugehörigen Abbildungen finden Sie ab Seite 1

DE

Note:

This booklet contains general information on your new power supply unit and together with the "Technical data" sheet it describes the installation and operation. **In case of discrepancies, the data contained in the "Technical data" leaflet always takes priority** and in case of linguistic contradictions, the German version prevails. In case of error or doubt, please contact us or your supplier. Subject to technical changes without prior notice.

You will find the English instructions on page 5
You will find the illustrations on page 1

EN

Information:

Ce manuel contient des informations générales au sujet de votre nouvelle alimentation électrique et, en combinaison avec le supplément "Données Techniques", il en décrit l'installation et l'exploitation. **En cas de dérogations, les indications fournies dans le supplément "Données Techniques" feront foi** et la version allemande s'appliquera dans le cas de contradictions linguistiques. Veuillez-vous adresser à nos services ou à votre fournisseur en cas d'erreurs ou de doutes. Sous toutes réserves de modifications techniques.

Vous trouverez la version française à partir de la page 7
Vous trouverez les graphiques correspondants à partir de la page 1

FR

Nota:

Este folleto contiene información general acerca de su nuevo suministro de corriente y junto con el suplemento "Datos técnicos" describe el proceso de instalación y operación. **En caso de discrepancias tendrán prioridad las informaciones del suplemento "Datos técnicos"**. De existir contradicciones lingüísticas regirá la versión alemana. En caso de errores o dudas comuníquese con nosotros o diríjase a su proveedor. Se reserva el derecho a efectuar modificaciones técnicas.

Las indicaciones en español figuran a partir de la página 9
Las figuras correspondientes se encuentran a partir de la página 1

ES

Nota:

Il presente manuale contiene informazioni di carattere generale per il Vostro nuovo alimentatore di corrente e descrive, unitamente al prospetto allegato "Dati Tecnici", l'installazione ed il funzionamento. **In caso di divergenze, si tenga sempre conto che sono i "Dati Tecnici" contenuti nell'allegato ad aver la precedenza e che**, in caso di contrasti, sarà sempre la versione tedesca a far testo. In presenza di errori e in caso di dubbio siete invitati a sottoporre direttamente a noi o ai Vostri fornitori i quesiti del caso. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. **Le istruzioni in italiano sono riportate a partire da pagina 11**

Le rispettive figure sono riportate a partire da pagina 1

IT

Aviso:

Esse manual contém instruções gerais sobre sua nova fonte de alimentação elétrica e, juntamente com o anexo "Dados técnicos", descreve a sua instalação e operação. **Em caso de divergências, prevalecem as informações do anexo "Dados técnicos"**. Quando houver diferenças entre os idiomas, prevalece a versão em alemão. Em caso de erros e dúvidas, dirija-se a nós ou ao seu fornecedor. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas.

As instruções em alemão são encontradas a partir da página 13
As ilustrações correspondentes encontram-se a partir da página 1

PT